

第16回

A A F 戯曲賞

The drama competition by the Aichi Arts Foundation

戯曲 ?

とは ?

何か ?

2016年12月11日 目 愛知県芸術劇場
大リハーサル室にて

公開審査会 !

【関連企画】12月10日 土・11日 日 戯曲とは何か？－世界の戯曲から－

愛知県芸術劇場 (公益財団 愛知県文化振興事業団)

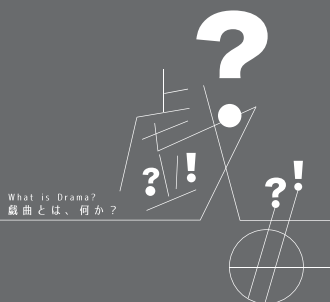
■ 『Curry on a conversation』 田中瑞穂

■ 『それからの街』 額田大志

■ 『母系家族』 深谷照葉



ノミネート作品はウェブサイト上で公開しています。
愛知芸術文化センターアートライブラリー（1F）・アートプラザ（B2F）・審査会場でご覧いただけます。



AAF戯曲賞は昨年15周年を機に『戯曲とは何か?』という原点を見つめ直してリニューアルし、今年は全国から91作品のご応募を頂きました。昨年度に引き続き審査を務めるのは篠田千明、鳴海康平、羊屋白玉、三浦基の4氏。大賞受賞作品は来年11月に、改修工事を終えた愛知県芸術劇場小ホールでの上演を予定しています。劇場が主催する「上演を前提とした戯曲賞」であるこの戯曲賞は、出会いの場です。演劇の可能性に挑戦する「戯曲とは何か?」。皆さまご来場をお待ちしています。

愛知県芸術劇場

戯曲とは何か? — 世界の戯曲から —

戯曲賞公開審査会の関連企画として『戯曲とは何か? - 世界の戯曲から -』をテーマに、様々な角度から演劇の世界を覗きこむトークセッションや参加型企画を開催します。普段目にする「上演」を通して見る演劇の世界とは、一味違った世界が体験できるかもしれません。是非お気軽にお越しください。

12月10日 土

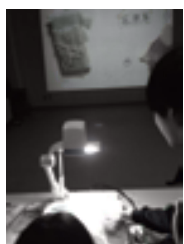
- ・予約不要
- ・途中入退場可
- ・各回先着30名程度
- ・入場無料

中リハーサル室

(愛知芸術文化センター地下2階)



昨年度のセッションの様子



昨年度のワークショップの様子

11:00 セッション1 **上演を通して見る戯曲の世界**

ナビゲーター：三浦基（第16回AAF戯曲賞審査員）× 永山智行（第2回AAF戯曲賞受賞者）

本戯曲賞の大きなテーマでもある「戯曲」と「上演」とはどんな位置関係にあるのか。第14・15回戯曲賞記念公演の演出を担当した三浦氏と、戯曲賞受賞作家で演出家でもある永山氏のお話を伺います。

13:00 セッション2 **海外と日本の戯曲を繋ぐ**

ナビゲーター：篠田千明（第16回AAF戯曲賞審査員）× 岸本佳子（翻訳家・ドラマトウルク）

海外と日本の戯曲をつなぐ架け橋となる翻訳・字幕・通訳。戯曲の特性や背景をどのように取り入れながら伝える言葉を選び出すのか。タイに拠点を置く篠田氏と、戯曲翻訳に多く携わられてきた岸本氏のお話を伺います。

15:00 セッション3 **戯曲を読むコツ教えます～ヨーロッパの近・現代戯曲から～**

ナビゲーター：三浦基

「戯曲」と一言に言っても時代によって違う!?『難しそう』と思われがちなヨーロッパの近・現代戯曲の楽しみ方、コツをお教えします。（2015年の「いまさら聞けないギョク講座・戯曲を読むコツ編」と同内容です）

18:00 ~ 21:00 ワークショップ **高校生のための戯曲ワークショップ『戯曲って何だろう? 演出って何だろう?』**

篠田千明による「戯曲」と「演出」の本質を楽しむための実践講座

参加申込み方法

メール ws5@aaf.or.jp または FAX 052-971-5541
件名に「高校生のための戯曲ワークショップ」、本文に①お名前、②ご連絡先（電話番号等）
③学校名・学年を記載の上、お申込みください。

要予約
高校生限定

12月11日 日

- ・予約不要
- ・途中入退場可
- ・各回先着100名程度
- ・入場無料

大リハーサル室

(愛知芸術文化センター地下2階)



審査員（左から）三浦基／羊屋白玉／篠田千明／鳴海康平

14:00 セッション4 **戯曲を切り口にして見るアジア**

ナビゲーター：リャオ・フェイティン（Leow Puay Tin）（劇作家）、
羊屋白玉（第16回AAF戯曲賞審査員）、鳴海康平（第16回AAF戯曲賞審査員）

17:00 **第16回AAF戯曲賞公開審査会**

審査員：篠田千明／鳴海康平／羊屋白玉／三浦基
進行：山本麦子（愛知県芸術劇場プロデューサー）

インターネット生中継予定 劇場ウェブサイトの戯曲賞ページからアクセスできます。

主催・お問合せ：愛知県芸術劇場（名古屋市東区東桜1-13-2）

Tel: 052-971-5609 Fax: 052-971-5541 E-mail: ws5@aaf.or.jp http://www.aac.pref.aichi.jp/

助成：平成28年度文化庁劇場・音楽堂等活性化事業

